

## MESGI'G UGJU'S'N WIND FARM: A source of pride for Gaspesian Natives

Gilles Gagné

CARLETON: – If the wind that swept across the Bay of Chaleur area on December 1 is a sign of success, then the Mesgi'g Ugju's'n wind farm, the most recent energy production project like this in the Gaspé Peninsula and Quebec, will have a great future.

Mesgi'g Ugju's'n means "big winds" in Micmac and December 1 was marked by wind gusts of 60 kilometres per hour and the first real snowfall of the season in that part of the Gaspé Peninsula.

The "big wind" of December 1 prevented the inauguration of the wind farm from taking place behind Escuminac, but it didn't hamper the pride of its developers, the three Micmac communities of the Gaspé Peninsula, and their partner Innergex, a company that has invested in many renewable energy projects over the years. The Micmacs and the company are equal partners in the venture. "We set out to change the world with this project. We have changed the world," said Troy Jerome, president of the board of the Mesgi'g Ugju's'n Wind Farm, a joint venture bringing together Innergex and the communities of Listuguj, Gesgapegiag and Gespeg, through the Migmawei Mawiomi Secretariat.

This wind farm effectively changed the world of these three communities. Their 50% ownership of Mesgi'g Ugju's'n will allow them to



Photo: G. Gagné

Native youth cut the ribbon marking the inauguration of the Mesgi'g Ugju's'n wind farm.

obtain profits of \$200 million over the next 20 years.

There is so much more than money that comes with the wind farm; there is pride.

"Children can say: 'My mother works there. My dad built that.' In fact, we can say that there are children in this room that can say: 'My mother works there. My dad built that,'" explained Troy Jerome with emotion. He has been involved in the project since 2009.

After the presentations, the ribbon cutting ceremony involved those children.

It was a long shot seven

years ago when Troy Jerome and other members of Listuguj, Gesgapegiag decided to give a thorough try at landing a wind farm for the benefits of the three communities.

Part of the challenge was to keep various band councils in tune with the project. Dealing with outside partners was a sizeable task too.

"We held both parties (the Liberal Party of Quebec and the Parti Québécois) to the task (...) We showed that we were super-organized," adds Mr. Jerome.

Innergex, the wind farm developer selected by the Na-

tives and Borea, the general contractor, took the necessary steps to integrate as many Micmac construction workers as possible, 110 on a construction site that hired 360 people during the peak period.

"It has been a great success, not only financially (...) but also because the Micmac workforce completed one-third of the hours worked during the construction of the wind farm," emphasized Michel Letellier, president of Innergex.

Sébastien Simard, of Borea, was impressed by the

safety consciousness of the workers. "We minimized accidents. In fact, we recorded no major work accident, and we are talking about risky tasks on this kind of construction site."

He talked specifically about the Micmac manpower. "These people that we hired and met are really great workers," pointed out Mr. Simard.

"Our workers have built sky-scrapers in New York, in Boston and in Alberta. They took the necessary steps

Cont'd on page 9

WRAP UP YOUR HOLIDAY GIFT SHOPPING EARLY  
AND YOU COULD WIN A \$200 PREPAID VISA CARD!

Give your loved ones a gift subscription to  
The Gaspé Spec

It's hassle-free! No tramping through malls and one size fits all!

For each gift subscription you purchase from now until  
December 16, 2016, your name will be entered into our draw!



# Motion unanimously adopted for freight train return

Gilles Gagné

NEW RICHMOND: – On November 30, the Member of the National Assembly for the riding of Gaspé, Gaétan Lelièvre, submitted a motion asking the Quebec government to commit “to the request of Gaspesian political and economic stakeholders who want the return of the freight train over the entire line between Matapedia and Gaspé.” The motion was adopted unanimously.

Over the last few weeks, Gaspesian stakeholders have been begging the government to reopen the Matapedia-Gaspé line along its entire length. At the present time, only the section between Matapedia and Caplan is open, 80 miles out of 202.

All the new transport ventures sent to the Gaspésie Railway Society over the last few months are linked to the Caplan-Gaspé portion of the line, which has been in a dormant state since two government decisions made in 2015.

“The Government of Québec has a responsibility, to facilitate regional development. In this file, the government has a second responsibility, as the owner of

the line. It is one notch higher,” points out Mr. Lelièvre.

He submitted his motion because he was aiming for “the unanimity of all political parties, so they can acknowledge the importance of rail transport in the Gaspé Peninsula.” He wants all these parties to be aware of this vital Gaspé Peninsula issue.

“The region’s best weapon is consensus on this major issue (...) We have not seen a consensus like this since the abolition of the *Conférence regionals des élus*, two years ago. All the political and economic stakeholders of the regions are going in the same direction, and national organizations such as the Chamber of commerce Federation, the *Association des exportateurs du Québec* (Quebec’s Exporters Association) and the Employers Council are supporting us,” adds Mr. Lelièvre.

The reopening of the Caplan-Gaspé stretch of railway is being requested with increased vigour lately because LM Wind Power, the blade manufacturing plant located in Gaspé, is exporting blades to the United States by train, and is forced to transport

them by truck to New Richmond at a higher cost in order to load them on flat cars. Other interesting ventures are on the table, including the traffic coming from McInnis Cement in Port Daniel. The potential of all those requests could increase the traffic on the Gaspé Peninsula line to 10,000 carloads annually. It was 1,624 in 2015.

The unanimous adoption of Gaétan Lelièvre’s motion doesn’t dissipate all his worries. He, as a Parti Québécois Member of the National Assembly, is dealing with a Liberal Party government.

“My worry is that the government will proceed with an announcement, by steps, by phases, from west to east, without taking into account the urgent need to reach Gaspé. I fear that it will take a long time, which will hurt the current operations, the expansion and the coming of

businesses to the Gaspé Peninsula. The state of the line, which has not benefited from infrastructure improvements since 2014, is worsening and the repair costs are increasing, if we wait. Unfortunately, it is the strategy chosen by decision-makers, civil servants and politicians, since 2014. I fear that they will wait until the repair costs are such that investing will be considered too costly,” says Mr. Lelièvre.

The Quebec government acquired the Matapedia-Gaspé line in May 2015, officially, two months after confirming its intent. Except for some operational and basic maintenance funding, the government has not invested in the line infrastructure since the beginning of 2014.

The last upgrading assessment carried out for that line, made by Canarail in 2015,

calls for an investment of \$86 million to make it safe for 25 years. A preceding study, made by AECOM in 2014, put the cost in the vicinity of \$122 million.

When facing questions about the upgrading cost of the Gaspé Peninsula line, the three Transport ministers that have been working for the government since April 2014 have always referred to the higher costs of the AECOM study, “as if it was justifying not investing in the line,” points out Gaétan Lelièvre.

On November 29, Québec solidaire Member of the National Assembly for Sainte-Marie-Saint-Jacques, Manon Massé, asked Transport minister Laurent Lessard when the government would make a move for the Gaspé Peninsula railway. Minister Lessard replied that it would come soon and “through steps.”

## News briefs

### Feel like diving in icy waters?

Thierry Haroun

PERCÉ: - If so, you’re invited to join the sixth edition of the *Percé Saucette au profit d’Opération Soleil* that will take place on December 10 near the wharf. “It’s an event that is getting more and more popular. Those who have the courage to dive into cold water, take pride in it and it’s for a good cause. People can still register solo or with a team,” explains the spokesperson, Lisa-Marie Gagnon. The first five editions have raised a total of \$116,000 for Opération Enfant Soleil (to the benefit of sick children). Last year’s edition had no less than 182 people from the Bay of Chaleur to Gaspé dive into the cold water of Percé. This year the objective is to reach 200 participants and collect \$45,000. For further information, please visit the facebook page of the event.



**TIME FLIES!**  
Don’t let your subscription expire.  
Renew today!



SHARE your STORY

Submitted by:  
SHIRLEY ROSS-GALLON

## A Christmas to Remember...

In the early sixties when I was about 12 years old, we had a Christmas I will always remember.

We grew up in New Carlisle east and every year we had a tradition. Each year around the first of December, as soon as darkness fell, my brother, sisters and I would gather in our kitchen to look out our east window. The window would be so frosted up that we had to blow on it to get it to clear so we could see out. And there it was; Carl Munroe’s Christmas tree! He had a tree all lit up with beautiful coloured lights on the front veranda of his house. We all thought it was magical since we didn’t have electricity and here our neighbour had Christmas lights! And outside no less! Seeing this tree always put us in the festive mood.

Two weeks before Christmas, in the early morning my dad would go to the woods to get us a tree. In the afternoon he would come home with his team of horses and a six foot Christmas tree lying on top of his load of wood. He would put the tree in the back porch to thaw for a couple of days and then we would stand it in our living room.

We would decorate our tree on Saturday with pretty coloured balls, silver garland and loads of tinsel. Since we didn’t have electricity, we would light coal oil lamps, and the glow from the lamps would reflect on the decorations and tinsel and make our tree shine

bright. To us we had the most beautiful tree around. Under the tree Mom would put out a gift for each of us. She said “money is tight this year but we’ll manage.” My brother, sisters and I never asked for anything since we knew we had no money.

Mom loved getting Christmas cards in the mail. One Friday night she asked Eileen and I to go to the mail. Back then our mail came by train to the station. Mr. Wilson Hall would bring the bags of mail by horse and sleigh to Mr. Fred Cooke’s house; which is now Colin Scott’s house. When we got to the post office, Mrs. Cooke told us we had a large parcel and that it would have to be picked up. “Who could the parcel be from?” We thought.

The next morning, Dad harnessed up the horse and sleigh and went to the post office to pick up the parcel. The return address was from Ontario. How exciting! What could it be? When Dad opened the parcel, we couldn’t believe what was inside. It was full of beautifully wrapped Christmas gifts for my whole family!

We found out later that our family’s name was submitted for a Christmas box at the Baptist Church where we went to church, and our name was picked! Someone was sure watching out for us that Christmas. It was a Christmas I will never forget!

# Police report

A father and his son, Albini and Danny Angelhart, from Chandler, aged 66 and 46 respectively, were arrested on the evening of November 30 in possession of methamphetamine pills. The father, Albini Anglehart, was arrested in Pabos Mills at the wheel of his vehicle. He had a small quantity of methamphetamine pills in his possession. He was brought to the police station, questioned and driven to his house after the investigators had obtained a search warrant. "In the house of the suspect, the police officers found 200 methamphetamine pills, packed and ready to sell," says Sgt. Claude Doiron, spokesperson for the Sûreté du Québec.

Albini Anglehart's son Danny was arrested shortly after while driving his vehicle. He also had in his possession a small quantity of methamphetamine pills. The vehicles of the two men were seized. On December 1, at the Percé courthouse, they were both charged with possession of drugs for the purpose of trafficking and drug trafficking. They were both remanded in custody until their bail hearing. Danny Anglehart has a criminal record and will have a bail hearing on December 12. His father will return to court on December 14 for his bail hearing. The Sûreté du Québec investigation that had been ongoing for months, was initiated following calls from the public.

Denis Garnier, 53, from Gaspé, charged with sexual assault on a woman, appeared at the Percé courthouse on November 14 for the orientation and declaration in his case. His preliminary hearing was set to January 24, 2017. The crime was allegedly committed between September 1 and December 1, 2015. Ruth Francoeur, the victim in that case, has since passed away. The accused is represented by Enrico Théberge.

On October 13, a drug bust was carried out on an Anse-à-Beaufils property by members of the major crime squad based in Pabos, assisted by police officers of the Percé Rock MRC Sûreté du Québec detachment.

The police seized at least 125 cannabis plants growing behind the house, 40 lbs of cannabis leaves, 30 lbs of cannabis buds in the house and grow-op paraphernalia.

The occupant of the house, Serge Doré, 63, from Percé, was arrested and appeared on October 13 at the Percé courthouse on charges of production of cannabis and possession of cannabis with the purpose of trafficking. The accused was released on bail on October 14 and will return to court on December 12 for the orientation and declaration in his case. While on bail, the accused must respect numerous conditions.

The investigation was triggered by information received from the public.



You don't have to miss a week of Spec.  
Renew early to guarantee continued  
delivery of your paper. If you are moving,  
let us have your new address early.  
Our labels are printed in advance.

## Galt No. 4, most productive well in the history of Quebec

Gilles Gagné

**GASPÉ:** – Junex announces that its Galt No.4 well, located in Gaspé, has produced 17,798 barrels of light crude oil during a production test conducted in 2015 and 2016 over a period of 221 days. The company mentions in a press release that "this is by far the most significant recovery of oil ever recorded from a single well in Quebec's history."

In Quebec, production tests cannot last more than eight months, or 240 days. They can be interrupted though and they can resume later. That is what Junex did. Two months of production tests were conducted in 2015 and the operation resumed at the beginning of June, for six months that ended on November 28.

During those 240 days, Junex made adjustments that required 19 days of production halt, hence the 221 days of production. In order to better understand how the well functions, Junex decided to limit the daily production of Galt 4 to less than 100 barrels per day in the six months of tests performed in 2016. The average reached during the 221 days of tests was 80.5 barrels per day. Galt 4 is a horizontal well.

The maximum production rate measured in the well in 2015 was 396 barrels of oil per day over a 24-hour period. The average production rate observed during 30 days of production was 240 barrels daily that year.

The management of Junex expects solid production results once Quebec's department of Energy and Natural Resources issues the production lease the company applied for at the end of September.

The reason stems from the equipment that will be used once that production lease is issued, "because well testing operations are by nature temporary, the configuration of the equipment used is not as optimal or as efficient as that which the company would use when well production takes place," mentions the press release.

Junex's president and chief executive officer, Peter Dorrins adds that "because of the positive results on our Galt oil property, this has been the principal focus of our company since 2015. The

milestone Galt No. 4 horizontal well continues to provide excellent results, particularly considering that no reservoir stimulation of any kind, neither hydraulic fracture stimulation nor any other, was performed in the well. The results from the production performance of the well, detailed 3D seismic data acquired in 2015 and other data strongly motivated us to apply for a production lease last September. We intend to start oil production at Galt once this application is approved and the production Lease is issued".

The Galt No. 4 horizontal discovery well was drilled in the fall of 2014 to a total measured depth of 2,400 meters, of which 1,503 meters were drilled within the oil reservoir.

Back in 2014, no reservoir stimulation of any kind was performed in the well, a strategy that was also applied in 2015 and this year.

### Junex to drill Galt No. 6 horizontal well

Junex also announced that Quebec's ministry of Energy and Natural Resources has issued a drilling permit for the Galt No. 6 horizontal well. It is an exploration permit.

Mr. Dorrins explains that "all of the results obtained so far at Galt also influenced the selection of optimal future drilling locations. In this light, we applied for and received a drilling permit and all other government approvals for our next well, Junex Galt No. 6 horizontal. Since that time, we proceeded with construction of the drilling pad for that well and this is currently nearing completion. This pad is designed for the drilling of up to 8 horizontal wells if justified by future drilling results."

Regarding the Galt No. 5 horizontal well drilled in 2015, it remains shut-in for pressure build-up. "Once the shut-in period is ended, the downhole pressure gauges will be retrieved and the data will be analyzed. They will provide important details as to the reservoir characteristics in this well, including the potential productivity of this horizontal wellbore. Once this information has been gleaned, the next steps for the Galt No. 5 well will be determined."

Junex holds a 70% interest in the Galt oil property and 100% interest in the adjacent acreage. These landholdings are situated approximately 20 kilometers from the town of Gaspé.

## NATION MICMAC DE GESPEG

### Call for Tenders

The Micmac Nation of Gespeg is seeking tenders for a "Snow Removal Contract" to commence December 2016 – April 2017 (variable) for the Community Hall premises located at 34 Montee Corte-Real (Gaspé) and Interpretation site located at 783 Pointe Navarre (Gaspé)

#### BRIEF DESCRIPTION OF CONTRACTOR DUTIES:

- \* Removal of snow and ice off parking lots and driveway to be completed weekdays prior to 7:45 a.m.
- \* Snow removal will be done after any storm, whenever a blockage exists, or accumulations exceed six (6) inches.
- \* Spread salt to slippery areas to ensure the safety of pedestrians at all times.
- \* Contractor must provide own equipment, fuel and salt. Contractor will be held responsible for replacing and or repairing damage done to property while fulfilling these duties.
- \* Applicant must provide proof of liability insurance with a minimum coverage of \$1 000 000.00.

All interested contractors are encouraged to inspect the grounds prior to submitting their bid. All written bids with required documentation are to be submitted to the Elisha Simon, Director General, at 34 Montee Corte-Real C.P.69 Gaspé, Quebec G4X 6S2 or by email: [direction@gespeg.ca](mailto:direction@gespeg.ca)

Bids must be submitted by: 4:30 p.m. December 15th, 2016.

LOWEST OR ANY BID RECEIVED NOT NECESSARILY ACCEPTED

LATE BIDS WILL NOT BE CONSIDERED

For further information or enquiries, please contact: Terry Shaw

Telephone: 418-368-6005



## Commentary

Gilles Gagné

### A double defeat in Percé

The day after the Percé referendum on the relevance of building a commercial street in the downtown area, some headlines put it that the "no" had "won". Mathematically, it was true, since the no vote received 953 ballots compared to the 745 gathered by the "yes" side, the people who wanted that \$1.77 million street to be laid out.

After seeing the resignation of Mayor André Boudreau and five of the six councillors who were rooting for the commercial street, one can have the perception that the no side won. Truth be told, none of the sides won. It was a double defeat.

The reasons are numerous. Percé, the whole municipality, not only the downtown area, is divided like never before. Nobody wins over the medium to long term when a community is divided.

Secondly, the two councillors favouring the no side, Robert Daniel and Michel Méthot, are still "sitting" on the council but only for the form, since the council no longer exists, quorum-wise, and therefore is in no position to make any decisions. So they have won the referendum but the resignation of their former colleagues, who were in fact more foes than colleagues, has back-fired in Mr. Daniel and Mr. Méthot's faces, because they have lost their power.

Thirdly, all the residents of Percé are losing, even the ones Robert Daniel and Michel Méthot were pretending to defend, because any devel-

opment in Percé is now slowed down by the appointment of an administrative judge, France Thériault, whose responsibility is to manage the day-to-day affairs, nothing more.

It means that the wharf, the shoreline protection and the boardwalk files are about mothballed until there is another election. Winter time is often a crucial period for decision-making in order to be ready on time for spring. In a tourism-oriented town like Percé, it is of prime importance.

This winter, and until a new council is elected, probably not before April, no substantial decisions will be made. It might translate into further wharf problems, considering that twice in the last four springs, wharf users have had to deal with complete closure of the infrastructure.

Playing Russian roulette with such vital stakes is not highly responsible. Percé's importance is cut in half, and then cut some more when the wharf is not functional. Using the Anse-à-Beaufils wharf, a fine shelter nonetheless, is not profitable, time-wise and fuel-wise, when it is used to replace the downtown one.

André Boudreau and "his" five councillors should have considered the impact of their resignation before announcing it almost simultaneously. You are elected to administer, not resign, and you must show some toughness in doing so.

Robert Daniel and Michel Méthot should have thought about the impact of the pressure they put on the council majority over the last three years. Putting pressure is OK if you have a constructive alternative to suggest. Too often, their criticism on the debated issues stuck to just that, criticism. That was a sterile exercise.

A victory by 209 votes is not a landslide. It is a clear majority but it also means that only 105 people changing their mind can reverse the results.

Some people who voted for Robert Daniel's option were not against the commercial street. They just wanted to be heard, to have a say in one

of the Town of Percé's stakes.

That was Robert Daniel and André Boudreau biggest mistake. Mr. Daniel thought that the no vote was a firm declaration that his stand made sense. André Boudreau forgot that Percé is not only downtown Percé.

The current Town of Percé is the result of an amalgamation that took place 45 years ago. It is a long stretch of about 70 kilometres from one end to the other. Most of the peripheral communities around the centre area hold a grudge against that business quarter because they are under the impression, and rightfully in many instances, that most financial resources favour downtown Percé.

If Robert Daniel could have alleviated some tensions by presenting alternatives more often, André Boudreau should have understood that, even if you often create more wealth collectively through investing in your business area, the majority of your citizens don't live there, and they consequently want their neighbourhood to get a shot at municipal money.

For example, Barachois is a splendid area of Percé. The old wooden wharf along the river has been decrepit for decades. Repairing the whole structure would cost in excess of \$1 million. However, improving it for \$100,000 or so, using municipal machinery, employees and some volunteers would have shown the residents of that community, that they count too.

A better sharing of the municipal resources would have helped André Boudreau's option. It would also have alleviated the criticism coming from the no side. Overall, it wouldn't have left the community as divided as it is now.

If the next municipal council can work on building bridges, Percé will progress significantly.

**Thank You!**

to the following people  
for their generous donations to:  
**The Gaspé Spec**

<b>Marilyn Whaley</b> Fonthill, Ontario	<b>Lorraine Lawlis,</b> London, Ontario
<b>Jill Dumaresq,</b> Morrisburg, Ontario	<b>Betty LeMasitre,</b> Montreal, Quebec
<b>Jessie Weston,</b> Lachine, Quebec	<b>Gerald W. MacWhirter,</b> Niagara Falls, Ontario



**Keep in touch with  
The Gaspé Coast!**

*Subscribe to The Gaspé Spec today!*



Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Email Address (for digital subscription): \_\_\_\_\_

**The Gaspé Spec** 128 Gérard D. Levesque, New Carlisle, Que. G0C 1Z0  
Tel: 418-752-5070, 752-5400 FAX: 752-6932  
specs@globetrotter.net www.gaspéspec.com

ESTABLISHED • MAY 1975  
Established May 15, 1975  
Published every Wednesday by:  
**Les Publications de la Côte Inc.**  
(Sea-Coast Publications Inc.)

**SUBSCRIPTIONS:** (Taxes included)  
Canada: 1 year: \$46.00 / 6 months: \$25.00  
Outside Canada: / 1 year \$165.00  
**SPEC OFFICE HOURS:**  
Monday to Friday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

 <b>Publisher:</b> Penny MacWhirter	 <b>News Editor:</b> Gilles Gagné	 <b>Office Manager:</b> Joan Imhoff
--	--	---

**BOARD OF DIRECTORS:**  
**President:** Roger Wise  
**Vice-President:** Elaine Sexton  
**Treasurer:** Ray Venables  
**Secretary:** Maria Chatterton  
**Directors:** Hayden Sams, Nikki Hayes, Sharon Howell, Patricia Ste-Croix Annett

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge special funding from the *Ministère de la Culture et des Communications*.  
We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the *Canada Periodical Fund (CPF)* for our publishing activities.

  
Member of:  
QCNA, CARD, CCNA  
Gaspé's Home Page:  
www.gogaspé.com

Canada (taxes are included in prices)  
**1 year \$46, 6 mths \$25**  
Outside Canada: \$165  
Email Subscription: \$46

Please enclose your cheque or money order, or call 418-752-5400 with your credit card information.

**The Gaspé Spec**  
128 Gérard D. Levesque Blvd  
New Carlisle, Québec G0C 1Z0

# Gaspé Chamber of Commerce has ambitious action plan

Thierry Haroun

GASPÉ: - The Gaspé Chamber of Commerce has an ambitious 2017-2018 action plan with ten objectives in terms of economy, tourism, transportation and even a component that encourages shopping locally.

## The ten objectives

Improve retail opportunities and promote the importance of buying locally, favour a dynamic economic environment in Gaspé, ensure that Gaspé is attractive, promote Gaspé outside the peninsula, support businesses in need of workforce, promote the Gaspé-Forrillon destination, make Gaspé a model in terms of tourism hospitality and get involved in the development of Fox River. Transportation is also on top of



Photo: T. Haroun

Olivier Nolleau, executive director of the Gaspé Chamber of Commerce.

the Chamber's priorities.

"The new orientations of the Chamber will be noticeable

through action even more ambitious (than the previous ones) and with better communication

with all the economic decision makers by being more engaged with our members," Frédéric Côté, the President of the Chamber said in a press release.

Reached at his office in Gaspé, Olivier Nolleau, executive director of the Gaspé Chamber of Commerce had this to say: "Yes, these objectives are ambitious and they will require a lot of work, but we're ready to take on the challenge. For instance, concerning the importance of buying locally, there's a study that will be produced in collaboration with all the MRCs of the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands that will assess the buying habits of citizens in each MRC. This data will give us a broader picture of the situation

and it will therefore enable us to better promote the shop-local campaign," he said.

The other subject Olivier Nolleau wanted to point out concerns e-commerce. "Our retailers must do more in that department in order to be in sync with the marketplace. They have to choose. E-commerce is a great opportunity." Finally, Olivier Nolleau mentioned that to reach the objectives of his action plan everyone has to make an effort for the betterment of the Greater Gaspé area. "We will work in collaboration with all the organizations, such as the MRC, the SADC and also the Micmac Nation, they are an important part in terms of economic partnership and development."

# Train loaded with windmill blades passes first test

Gilles Gagné

MATAPEDIA: - The first windmill blade train assembled in Quebec, and possibly in Eastern Canada, travelled successfully between New Richmond and Matapédia on Saturday, December 3.

With its 72 cars of 28 metres, the train, measuring slightly more than two kilometres in length, or 6,600 feet, was probably the longest, historically, to roll on that stretch of tracks built at the end of the 19th century.

The blades were manufactured by LM Wind Power of Gaspé between September 19 and November. The last two weeks of November and the first two days of December, they were loaded on long flat cars in New Richmond, after a 200 km journey by truck.

The train was followed by many people along its 112 km trip to Matapédia. There were employees of the Gaspésie Railway Society, the operator of the line, sightseers taking in the rather unusual sight, and also several rail enthusiasts, including a few that had covered quite a distance to take pictures and videos of the train.

Laurence Toutant and his girlfriend Nathalie Roger, of Saint-Constant, on the south shore of Montreal, were part of the group of rail enthusiasts. They left home around noon a day prior to the windmill blade train, out of interest to see it. They drove 11 hours to do so.

"Friday morning, we had not decided yet. We had to have our two children babysat



Photo: G. Gagné

The train upon its arrival in Matapédia.

by their grandparents. We left at noon and reached New Richmond at 11:10 p.m.," said Mr. Toutant, who is a locomotive engineer for Canadian National in the Montreal area.

It was the first trip to the Gaspé Peninsula for the couple, both aged 32. Why did they make the trip?

"The unexpected," answered Nathalie Roger. "For the sound and visual spectacle of a rail line that I don't know," added Laurence Toutant, who has had a keen interest in trains since his early childhood.

The Roger-Toutant couple

took advantage of the short visit to the Gaspé Peninsula to see a railway acquaintance, François Gagné-Audet. He left La Malbaie, Charlevoix county, on the same Friday, early afternoon, taking the Saint-Siméon-Rivière-du-Loup ferry and reached New Richmond by late evening.

"I am here because I like trains. I have liked them since I was a little kid. We don't see ordinary locomotives here (on that train). They are old school models, diesel locomotives that are closing in on 60 years," he said.

Nathalie Roger and Lau-

rence Toutant left Matapédia shortly after the arrival of the windmill blade train, as he had to return to work, being likely to be called by Canadian National for his next shift.

"I really like the beauty of the scenery, along the Gaspesian line and in general. We will have to come back, and take the passenger train when the service resumes," said Mr. Toutant, referring to the VIA Rail train, suspended east of Matapédia because of the bearing capacity of some bridges.

Satisfaction was also evident on the faces of Éric Dubé

and Luc Lévesque, respectively president and director general of the Gaspésie Railway Society.

"We get revenue here that will be useful to develop other services," summarized Mr. Dubé before the departure of the train.

At least twelve similar trains will leave the Gaspé Peninsula over 2017 with windmill blades made by LM Wind Power for customers of turbine builder GE (General Electric).

At least 600 blades taking space on 900 flat cars will be sent to the south central part of the United States, including Texas. Each blade measuring 42 metres in length, it requires three cars to haul two blades. By railway standards, each blades is very light though, at about 13,500 pounds.

The blades are trucked between Gaspé and New Richmond because the owner of the line, Quebec's department of Transport, put the Caplan to Gaspé stretch in a dormant state in 2015.

Using the railway between Gaspé and New Richmond would triple the revenue of the Gaspésie Railway Society for that traffic. Using trucks between Gaspé and New Richmond adds close to \$800,000 to the cost paid by GE's customers for 600 blades.

The wind mill blade train was taken charge of by Canadian National in Matapédia. It was seen at the Joffre yard on the night of December 4. CN was to haul that train south of the border, where BNSF will make the final delivery.

## Reflections

by

Diane Skinner Flowers



### Kisses from heaven

*The snow fell gently all the night.  
It made a blanket soft and white.  
It covered houses, streets and ground  
But did not make a single sound.*

It's coming, or it is already here, and there isn't a thing we can do to stop it. I am referring to snow, the inevitable winter precipitation. The Farmer's Almanac predicts a colder than normal and snowy winter. At this point in the year we welcome the snow, mostly, for it's quiet beauty. Many poets and writers have tried to capture the beauty of snow in words, with varying success. See what you think of these ventures with the written word.

"Snowflakes are one of nature's most fragile things, but just look what they can do when they stick together."  
-V. Kelly.

"I used to be Snow White, but I drifted." -Mae West

"A lot of people like snow. I find it to be an unnecessary freezing of water." -Carl Reiner

"The Eskimos (Inuit) had 52 names (or more) for snow because it was important to them: there ought to be as many for love." -Margaret Atwood

*There was a small boy of Quebec,  
Who was buried in snow to his neck.  
When asked 'Are you friz?'  
He replied, 'Yes, I is.  
But we don't call this cold in Quebec.*  
-Rudyard Kipling

"Snowflakes are kisses from heaven." -Unknown  
"The snow doesn't give a soft, white darn who it touches."  
-e.e. cumming

"When it snows, you have two choices: shovel or make snow angels." -Unknown

"There's one good thing about snow. It makes your lawn look as nice as your neighbours." -Clyde Moore  
"Snow and adolescence are the only problems that disappear if you ignore them long enough." -C.W. Forest

*Oh the snow, the beautiful snow  
Filling the sky and earth below  
Over the housetops, over the street,  
Over the heads of the people you meet.*  
-J.W. Watson

"Cleaning the house while your kids are still growing is like shovelling the sidewalk before it stops snowing."  
-Phyllis Diller

"Snowmen fall from heaven. Some assembly required." -R.W. Russell

"No snowflake in an avalanche ever feels responsible."  
-Stanislaw Lec

And to close, what I think is the absolute most beautiful poem about a snowy evening, written by Robert Frost in 1922. It makes you visualize a Gaspesian scene, so long ago.

*Whose woods these are I think I know.  
His house is in the village though.  
He will not see me stopping here  
To watch his woods fill up with snow.*

*My little horse must think it queer  
To stop without a farmhouse near  
Between the woods and frozen lake  
The darkest evening of the year.*

*He gives his harness bells a shake  
To ask if there is some mistake.  
The only other sound's the sweep  
Of easy wind and downy flake.*

*The woods are lovely, dark and deep.  
But I have promises to keep  
And miles to go before I sleep  
And miles to go before I sleep.*



Photo: G. Gagné

## Carcajou closes football program

Gilles Gagné

CARLETON: – Carcajou, the Bay of Chaleur juvenile football club, is discontinuing its program after 15 years, because of recruitment problems. The club will store the players gear for a certain period of time in the hopes that a school or a larger group of volunteers decides to relaunch the activities.

The Carcajou was active in the summer-fall season but dressed only 24 players most of the time, the minimum number imposed by the league.

"We had a nucleus of 30 to 35 players before the season but only 24 or so were showing up for the games, including the 10 players that came from Grand River's Pirates, because that team had to suspend its season because of recruitment problems as well," explains Carcajou head coach Yannick Sage.

"It was getting hard on the volunteers. The program is closed but if a school, some parents, a physiotherapist team wants to resume operations, I will be glad to coach again," adds Mr. Sage.

In March, the Carcajou launched a recruitment drive with a goal to enlist about 40 athletes, veterans and rookies. In the end, only 15 to 20 of the 35 youth that showed interest came to play.

For the Carcajou cadets, the players in Secondary 1 and 2, the recruitment campaign didn't turn out as well as expected either. "The cadets played games with 10 players against 12," remarks Yannick Sage.

Decreasing school enrollment over the years is one factor explaining the recruiting problems but it is not the only factor. "The interest for football or for team sports in general is decreasing. I have talked to people in Montreal, and Sherbrooke and they experienced the same problems, even in schools of 1,000 students," says Mr. Sage.

The exception on the Gaspé Coast comes from the Gaspé Gryphons, who have a solid contingent of players, at the juvenile and cadet levels. "Gaspé is really strong in recruiting. They have a very good program," he adds.

Yannick Sage will contact the Rocher Pirates to check to

see if their cadet program is strong enough to ensure an eventual continuity of their juvenile program. "We could send our players there."

The end of the Carcajou program is a blow to present and past players.

New Richmond's Kade MacWhirter, who played for the Carcajou cadets in 2016 says that "I only got to play one year and I am really disappointed. I thought football would be a big part of my life in high school."

In 2012, Gesgapegiag's Erik Bernard played quarterback for the Carcajou in the juvenile category. He is disappointed to hear that the team will not be active in 2017 and might not survive.

"Football provides a brotherhood that you don't find in any other sport. It's a home, a school and a family. It's sad that some kids won't have a chance to understand what I mean," he points out.

In 2005, in only its fourth season, the Carcajou reached the provincial championship, the Bol d'Or, and lost a closed game after dominating during regional and cross-regional games.

## READ IT ONLINE

If you currently have a subscription and would like to receive it by email, rather than wait for your copy in the mail, please send us your email address and we will make the change.

When making a request for a renewal or new subscription, please let us know which method you choose.

Contact us at: [specs@globetrotter.net](mailto:specs@globetrotter.net)



# Gespeg and Contact Environment initiate recovery activities for bat species at risk

Jeanie LeLacheur

GESPEG: - Contact Environment the local non-profit group responsible for confirming white-nose syndrome in the region continues the crusade to help bat species at risk and has recently partnered with the Micmac Nation of Gespeg on an initiative called SOS Bats. The collaboration, funded by the Aboriginal Fund for Species at Risk is designed to collect data to assist in filling the knowledge gaps outlined in the federal recovery strategy and will also contribute to education and awareness by producing materials and activities at a local level.

The First Nations community of Gespeg is enthusiastic about the new project in the endangered species field and especially happy that local youth will have opportunities to be part of a larger initiative promoting a healthier environment.

One aspect of the project involves developing a youth group that will allow native and non-native youth to work together to link traditional



Photo: courtesy of J. LeLacheur

Left to right Jeanie LeLacheur, coordinator /project manager, Dylan Clark, species at risk technician/outreach worker and Elisha Simon, general director Nation Mic Mac de Gespeg.

ecological knowledge and science and have a unified voice at the local provincial and federal levels.

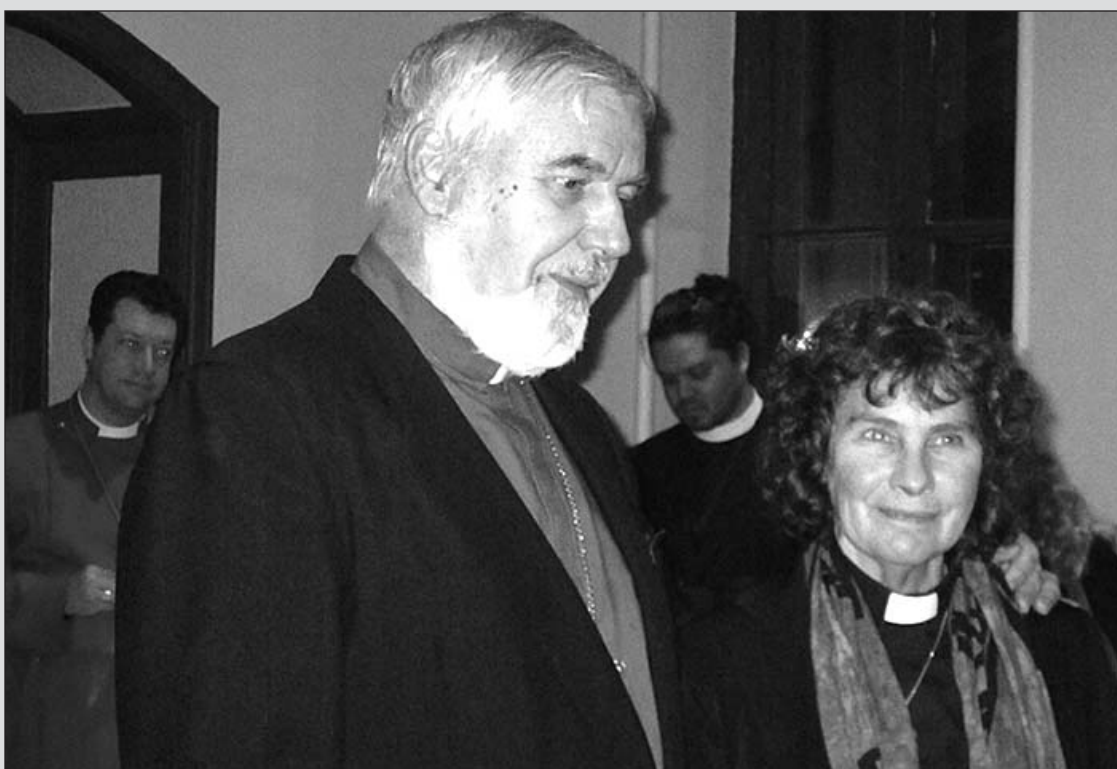
Little Brown Myotis (*Myotis lucifugus*), Northern My-

otis (*Myotis septentrionalis*), and Tri-colored Bat (*Perimyotis subflavus*) are small, insectivorous species of the Family Vespertilionidae. The three species were emergency listed as endangered on Schedule 1 of the federal Species at Risk Act (SARA) in 2014 because of sudden and dramatic declines across the eastern portions of the ranges of Little Brown Myotis and Northern Myotis, and throughout the entire Canadian range of Tri-colored Bat. These declines are the direct result of white-nose syndrome (WNS) according to the Species at Risk Public Registry.

White nose syndrome spreads at approximately 200 to 250 km per year (COSEWIC 2013) and between 5.7 and 6.7 million bats, of several species, but mainly Little Brown Myotis, are estimated to have died in the last 6 years in the northeastern United States and eastern Canada. A recovery strategy is being implemented, but public awareness is a key lacking component in saving this species. In addition to the threat of white nose syndrome misguided exclusion practices and prevalent fear based per-

ceptions within the general population are adding to the already precarious state of bat populations. SOS Bats is working within local schools to send a more positive message concerning bats. In the effort to change public opinion they are also building an awareness campaign which will become more and more visible in the coming weeks. The goal is to create a wave of knowledge that sweeps across the region and country faster than white-nose syndrome. Dylan Clark species at risk technician in the SOS Bats program admits that, "it is hard to change what people believe about bats but if we want to save the species we have to start with awareness."

The Canadian Wildlife Health Cooperative and the National White Nose Syndrome Scientific Program coordinated by Jordi Segers is asking citizens to be on the lookout and report any unusual bat mortality during the white-nose surveillance period from November to April. To report a bat exhibiting unusual behaviour including flying in daylight hours or to signal dead bats visit the Contact Environment website or call (581) 887-2763.



## Cynthia Patterson ordained at Quebec Cathedral

Cynthia Dow

A beautiful and unique ordination service was held at the Cathedral of the Holy Trinity in Quebec City on Sunday, November 27, when Cynthia Patterson was ordained as a priest in the Anglican Church of Canada. The service included an Innu water ceremony celebrated by Marie-Émilie Lacroix and the dedication of a chair for the use of the Roman Catholic Archbishop. Another unique feature was the involvement of two bishops: retiring bishop of the Diocese of Quebec, Dennis Drainville (Cynthia's husband) and Coadjutor Bishop Bruce Myers, OGS, who led the worship. Choir Director and soprano Sandra Bender led the beautiful music performances that featured the anthem chosen by Cynthia, "I Want Jesus to Walk With Me." About a dozen priests of various denominations were present to lay their hands upon the new priest, including retired priest Rev. Curtis Patterson, former New Richmond United Church Minister Rev. Darla Sloan and current New Carlisle incumbent, Rev. Nicholas Forte. At the reception held afterward, Bishop Dennis presented Rev. Cynthia with her official certificate (see photo above, with Bishop Bruce, left and Rev. Nicholas Forte, right, in the background).



### Call for Tenders

#### OPERATION OF THE CANTEEN AND CLEANING AT HALDIMAND BEACH

Ville de Gaspé request tenders for the canteen operation and the cleaning of the Haldimand beach infrastructures located on the 5th rue de la plage.

The necessary documents and information can be obtained at Ville de Gaspé's town clerk department during regular office hours.

The tenders must be accompanied by a certified cheque, to the order of Ville de Gaspé, for an amount equal or superior to 10 % of the total amount for the first year, including all applicable taxes. The tenders may also be accompanied by a bond, for the same amount, and valid for a period of sixty days from the day the tenders are opened.

This guarantee must be exchanged, when the contract is signed, for an annually renewable performance bond corresponding to 10 % of the contract's yearly price, including all applicable taxes.

All tenders must be deposited in sealed envelopes bearing the title "Soumission – Opération de la cantine et entretien ménager – Bâtiments de la plage de Haldimand" and will be received at the Clerk's office until 2:00 p.m., January 11th, 2017, to be publicly opened the same day beginning at 2:01 p.m.

Ville de Gaspé reserves the right to accept neither the lowest nor any of the received tenders.

Given at Gaspé, December 7th, 2016.

Isabelle Vézina  
Director of legal services and town clerk

# MADE In...

## Gaspé Fly Co HIGH QUALITY FLIES AND FISHING SUPPLIES

Wendy Dawson

CASCAPEDIA - David Bishop sure knows his flies, and just about every other thing there is to know about fishing. Born in New York City and raised in Connecticut by his American father and his Gaspesian born mother, David Bishop spent every summer of his young life “au bord de la mer,” in Maria, the hometown of his mother Monique Cyr.

After university and into his 26th year, Bishop put his energy and interest into the skiing industry. Acting as a tech rep to a series of athletes, teams and events, David felt a need to make a change of geography or simply a change. “The ski circuit,” he explains, “is a very fast paced life.”

While lying in his empty room surrounded by his packed belongings, he saw upon the wall the one thing that remained, a map of the Gaspé. “There was that map and on it my three churches (the Petite Cascapedia, the Grande Cascapedia and the Bonaventure Rivers), and that was that,” is how David explains the inspiration of his relocation back to the Gaspé region, to the summers of his youth.

David learned to tie flies when he was nine or ten years old. “My father thought it would be something that we could do together,” he explains. Sport fishing was a big part of his younger years and



Photos: Gaspé Fly Co

The Gaspé Fly Co manufactures and distributes some of the best quality flies available in Canada.

his summers on the Coast.

Upon his return in 1990, David Bishop quickly went to work setting up a guide company and a bed and breakfast, which was set up by 1991. As he explains, there were already guides working on the rivers but there were no real guiding companies nor was there any standardization or commercial authorization in play to control the rivers and fishing zones.

“I was on the cutting edge of that movement, and that movement,” he explains, “has made the whole industry incredibly valuable.” After the establishment of the initial guiding company, David Bishop started one of the first local outfitters.

As a fishing guide, David Bishop continued to make flies for himself and his

clients, however demand was high so in 2012, he and two of his friends, a father and son team from Blainville, Michel Tremblay and Jean François Tremblay officially launched the Gaspé Fly Co. The goal of the company was to offer well tied, quality flies to a growing number of clients from Quebec, Ontario and the Maritimes.

Fast forward to today and what was once a modest basement operation a few short years ago has boomed into one of the largest fly and fly distribution companies in Canada, offering products in over 140 stores including large well-known chains popular with fishing aficionados like Cabela’s and Bass Pro Shops.

Despite no longer being a small one man shop, Gaspé Fly still offers its own series of flies, however now they are made in Thailand and Cambo-

dia under the supervision and tutelage of David Bishop who works with local manufactur-



David Bishop with his son Dylan Bishop show off a proud catch.

ers to help ensure that Gaspé Fly is still providing one of the highest end products on the market.

In addition to their own product line, Gaspé Fly Co. also carries and distributes a variety of other flies and products from other high end suppliers such as MFC and Shadow Flies. “With this collection of products,” says Mr. Bishop, “we are providing some of the best products and accessories in the world.”

Gaspé Fly Co., having well established itself as an entity in the sport fishing industry is now looking to the next phase of its development and that includes a grand scope that steps well outside the production and distribution of flies.

“Gaspé Fly is morphing,” explains Bishop. “There is a positive new energy being poured into the sport fishing industry and we will be a part of that.”

Working with a variety of industry partners, Gaspé Fly Co has supported a series of events that are looking to raise awareness about fishing as well as celebrate the sport. Most recently, Gaspé Fly launched and hosted Bar Fest in Carleton this past summer, an event that highlighted the region’s new love affair with sea bass fishing.

“Now is the time to celebrate the new and exciting resurgence of interest in fly fishing, especially among the younger generation and with

women. I would like to see Gaspé Fly there as an educator and as a mentor in that future,” states David with an animated tone.

If you are interested in purchasing flies, supplies and apparel from Gaspé Fly Co., you can find their products at Sexton and Sexton in Cascapedia, Rheal Pitre in New Richmond or Depanneur Central in Gaspé. Flies range between \$1.95 and \$5.50.

If you want to know more about Gaspé Fly Co, you can visit their website at [gaspely.com](http://gaspely.com) or their facebook page.

If you want to strike up a conversation with David Bishop, you can find him at church.



Gaspé Fly also has a line of clothing apparel that features their logo.



**WIND FARM:**

**▶ Cont'd from cover**

to get their Quebec construction cards and now, Borea wants to get them for other construction sites because they know them," said M. Jerome.

The distribution of the Mesgi'g Ugju's'n profits, which amounts to \$10 million yearly, has not yet been decided by the leaders of the three communities.

"They will be added to the \$5 million from the commercial fisheries and managed by the band councils. We will invest in other economic development initiatives but our elders tell us to invest in education and there will be a lot of room for that," explained Troy Jerome, emphasizing that the Natives' education programs are clearly underfunded, receiving only 60% of what the rest of the society gets.

The \$330 million construction budget of the Escuminac wind farm was respected. There is a slight delay in the connection of the 47 windmills

"Right now, between 25 and 30 windmills are con-



Photo: Joan Sullivan

Up to 110 Natives worked on the construction of the Mesgi'g Ugju's'n wind farm. Four of them will also be part of the 10-person maintenance team.

nected to the grid. We have experienced a few small problems, something normal for a project like this. It is our first

such delay (at Innergex) but others have experienced delays, sometimes of months. So we are a bit late for the start of

our commercial production. We have the first generators of 3.2 megawatts per unit, installed in Canada. Everything

will be ready by mid-December," explains Luc Leblanc, spokesperson of Innergex.

The company is being penalized by Hydro-Quebec for that delay but still receives money, for the power delivered to the grid, albeit the rate is reduced.

The Mesgi'g Ugju's'n wind farm is located about 30 kilometres from the shoreline. It produces enough electricity to supply 30,000 houses.

Chief Darcy Gray, of Listuguj, expressed the desire to see many more partnership projects like Mesgi'g Ugju's'n, between the Natives themselves and initiatives involving non-Natives as well.

"This partnership is tremendous. It shows what we can accomplish. We hope that there will be many more partnerships to rebuild our nation," he said.

**THE ESCUMINAC WIND FARM: FACTS AND FIGURES:**

**Construction start:** May 2015

**Delivery:** December 2016

**Shareholders:** Listuguj, Gesgapegiag and Gespeg: 50%, Innergex: 50%

**Number of workers at construction peak:** 360, including 110 Natives

**Capacity:** 150 megawatts (enough to supply 30,000 houses)

**Turbine capacity:** 46 generators of 3.2 megawatts and one of 2.2 megawatts

**Cost of project:** \$330 million

**Number of windmills:** 47

**Turbine builder:** Senvion, of Germany

**Blade manufacturer:** LM Wind Power, of Gaspé

**Length of blades:** 55.8 metres

**Tower builder:** Marmen, of Matane

**Height of towers:** 100 metres

# Dining Options

## FOR THE HOLIDAYS

Are you planning a office Christmas party?  
Would you like to take family and friends out to dine?  
Please remember these great dining options:

**SPECIALITIES:**  
Seafood and Grilling  
Takeouts available  
**TABLE D'HÔTE**  
7 days a week  
Special of the Day  
Monday to Friday

**RESTAURANT L'ÉTALE**

**HOLIDAY SCHEDULE**  
December 24  
Closed at 1 p.m.  
December 25 - Closed  
December 26 - Closed  
December 31  
Closed at 8 p.m.  
January 1 - Closed  
January 2  
Open at 9 a.m.

Diane Joseph, Owner  
542, Perron Blvd  
Port Daniel, Quebec  
Tel. 418-396-5545

Thinking of having your business or house party catered, don't forget about us, we have a great selection of delicious food platters to offer:

**IGA**

**HOLIDAY SCHEDULE**  
December 24: Closed at 5 p.m.  
December 25: Closed  
December 26: Opens at 1 p.m.  
December 31: Closed at 5 p.m.  
January 1: Closed  
January 2: Open at 8 a.m.

**Marché Arbour-LeBlanc**  
111, Gérard-D. Levesque Blvd West  
Paspébiac, Que. 418-752-2288

Thank you  
for supporting  
our advertisers.

# Grade 6 students at Shigawake Port Daniel School welcome Korean war veteran

Jasmine Larocque,  
SPDS grade 6 student

PORT DANIEL: - On November 4, the grade six students of SPDS had the pleasure of welcoming Mr. Gilles Martin, a Korean War veteran to their class. His visit was made possible through The Memory Project; a nationwide bilingual project that connects Veterans and Canadian forces personnel with the opportunity to share their stories with Canadian students and communities.

It was very interesting to hear about the Korean War and his experiences; it must have been hard for him to speak about the horrific events that took place. Before leaving, he kindly gave our class books about Korea, posters and a flag. I can't thank him enough for what he did for us. Thanks to him and to all veterans, we enjoy peace and freedom today. We will never forget their sacrifice.



Photo: Courtesy Stephanie Gallan

Teacher Stephanie Gallan (far right) and her grade 6 class received a visit from Korean War veteran, Mr. Gilles Martin (far left).

## Teach your parents

Gilles Gagné

MARIA: - A Gaspesian project called *Éduque tes parents* (Teach your parents), which gathers 27 schools of the region, is currently in a race among ten projects retained as a finalist for the *Prix Action David Suzuki*, a Quebec-only contest. The ten projects are all oriented towards the protection of the environment. The contest aims at encouraging citizens' actions that have a concrete and positive impact on the communities. The winner will receive \$3,000, offered by Mouvement Desjardins, and David Suzuki, the famous Canadian scientist, will visit the participants in the winning project. It is possible to vote for the project of your choice by consulting the following link: <http://www.davidsuzuki.org/fr/ce-que-vous-pouvez-faire/prix-action-david-suzuki/prix-action/>. The contest deadline is December 13.

## A spring election in Percé

Gilles Gagné

PERCÉ: - The Quebec government is about to adopt some measures to ensure that a municipal election will be held in Percé in mid spring, according to the Member of the National Assembly for the riding of Gaspé, Gaétan Lelièvre. A private bill is necessary to start the electoral process. Mr. Lelièvre will submit the phrasing of the private bill over the coming days. National Assembly members will probably only vote on it at the beginning of the winter session, in February. The election would take place at the end of April or the beginning of May, at the latest. The Quebec government cabinet seems favorable to the proposition submitted by Mr. Lelièvre during a meeting with Municipal Affairs minister, Martin Coiteux, on November 22. Six of the nine members of Percé's municipal council resigned on November 20 and 21 after a referendum was held on a \$1.77 million loan related to the construction of a commercial street. The project was rejected.

## Annual Christmas parade attracts thousands of visitors

Gilles Gagné

NOUVELLE - The tenth Noël au Village, the now-famous Christmas parade held in the Village-Allard part of Nouvelle, will take place on Sunday, December 11, at 1 p.m. Dozens of floats, hundreds of participants and thousands of attendees are expected to come to the event that has been growing since it was created in 2007 by a grandfather who at first only wanted to organize a small parade for a handful of kids. Event coordinator Véronique Allard advises people to arrive an hour early in order to ensure they make it for the beginning of the parade, although some measures have been implemented to facilitate the arrival of the crowd. The parade covers a distance of one kilometre.



Photo: G. Gagné

**SELL IT FAST  
IN THE CLASSIFIEDS!**

**BUY  
LOCALLY**  
support our community!



**ROYAL LEPAGE**

BAS DU FLEUVE  
Real Estate Agency

**Suzanne Landry**

Agency Director/Owner

418-752-0792

suzannelandry@royallepage.ca

www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service  
from Matapedia to Port Daniel  
17 years experience



Photo: W. Dawson

Seventy-five people attended CASA'S Youth 4 Action Summit held at Paspébiac's Cultural Centre on November 25. Round table discussions were held to address the priorities of young adults from the region.

## YOUTH 4 ACTION SUMMIT: CASA helping youth create a vision

Wendy Dawson

**PASPEBIAC:** – On November 25, CASA and its partners, the Department of Canadian Heritage, SADC Baie-des-Chaleurs and CEDEC hosted the Youth 4 Action Summit at the Paspébiac Cultural Centre.

The Action Summit was the culmination of a series of initiatives coordinated by CASA that started in March of 2015, the purpose of which has been to identify the needs and priorities of Gaspesian youth and to help finalize the development of a new Youth Action Plan for the region.

Over 75 young people aged 18 to 35 participated in the event that was animated by Shannon Marsh and Kathy Gallon of CASA as well as Dave Felker from CEDEC. The priority of the evening was to engage the participants in conversations that addressed priorities that had been identified by CASA, gleaned from over 200 survey results and 6 different focus groups held in communities from Matapédia to Gaspé.

The main areas of the questions and topics addressed at the Summit included bilingualism, identity and belonging, education, employment and community life.

During the round table discussions, participants were presented with summary information from the data collected by CASA and were asked to elaborate on those points with the help of group animators and a series of specific questions to prompt discussion and propose

solutions.

Cathy Brown, director of CASA who was present as an observer at the days' events states the engagement of the participants was significant.

"The event had a great energy. Just based on the reaction of the participants, it is clear that there is a real need for change in the English-speaking community. The youth feel that they have no forum to discuss things, but this was really 'their' space in which they knew they could discuss ideas on their own behalf and on behalf of their communities."

CEDEC, for their part, were on hand in order to remind young Gaspésians that entrepreneurship is a valid option to those that chose to live on the Coast.

Allen Richards, provincial development officer for CEDEC highlighted the importance of using opportunities that are available to potential entrepreneurs while Lori Albert, director and member of CEDEC'S Youth Start Up Team was on hand to discuss youth start-up for businesses.

CEDEC also invited a selection of local entrepreneurs, Robert MacWhirter, Spencer Hayes and Trevor Buttle, to participate in round table discussions with Summit participants so that they might share their personal experiences about running businesses in the region.

"The day was great," said Dave Felker, one of the animators and CEDEC's director and project manager for Community Economic Development. "The participa-

tion was over the top. There were great conversations at each of the tables. I animated one for CASA, about the various topics and the discussion was awesome. (It was) very on topic and constructive. Everyone seemed to participate and want to participate."

CASA'S intention, in addition to the valuable feedback provided by participants was also to inform attendees of the Youth 4 Action Summit of the potential opportunities that the Gaspésie has to offer that can allow them to become contributors to the vitality of the English-speaking community.

"I am extremely optimistic about the future engagement of the youth and I look forward to working with our regional and provincial partners to help CASA fulfill our mandate with a new Youth Action Plan," says Cathy Brown.

The feedback collected from the days events as well as in the activities leading up to the Summit will become part of CASA and its partners new Youth Action plan for the region which will be compiled by March 31, 2017.



## Special guest at fall tea

Shirley Duncan

**NEW CARLISLE** – Recently a fall tea was organized by the Life Association and held at the New Carlisle Town Hall. The Life Association was pleased to have as a special guest, Mrs. Jaqueline Babin, President of the USERS Committee for those serviced by the Readaptation centres of the Gaspé. On the left of Mrs. Babin in the above photo is Mrs. Shirley Duncan, President of the Life Association.

## Creative ways to give back

(NC) The holiday season is not just about receiving gifts — it's also about giving. It's no secret that Canadians are generous. In 2015, Canadians ranked sixth on the CAW World Giving Index ranking with 65 per cent of Canadians donating money and 38 per cent volunteering time.

This year, learn how to give back in creative ways or look for opportunities to stretch your charitable dollars even further. Here are some tips to help you get in the spirit of giving:

**Start a change jar.** Challenge your family to put all of their spare change into a jar. At the end of the month, decide where to donate the money together.

**Donate your talents.** If you're a graphic design wiz, help your favourite local non-profit create new materials for an upcoming campaign.

**Stretch your donation dollars.** Add value to monetary donations by giving to a cause

through companies that top up or match donations. For example, from #GivingTuesday on November 29 until December 31, PayPal will add an additional 1 per cent to all donations made through [www.CanadaHelps.org](http://www.CanadaHelps.org). CanadaHelps is a non-profit organization dedicated to increasing charitable giving across the country by making it easier to donate and fundraise online.

**Give gifts that give back.** Buy gifts from retailers who give back to a charity or cause. For example, tentree, a Canadian clothing company, plants 10 trees for every purchase made. Peace Collective supports the Breakfast for Learning program through select purchases.

**Involve your friends.** Host a give-back challenge among colleagues to see who can raise the most money or donate the most time to their favourite organizations throughout the month of December.

### Your ENGLISH-SPEAKING Brokers Serving Matapédia To Port Daniel



**RE/MAX**  
RE/MAX AVANT TOUT INC.



**REAL ESTATE AGENCY**  
Independently Owned and Operated

**Florence Debard, Real Estate Broker**  
**418-392-9844**  
[florence.debard@remax-quebec.com](mailto:florence.debard@remax-quebec.com)  
[www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)

**Louise Brash, Real Estate Broker**  
**418-391-1950**  
[louise.brash@globetrotter.net](mailto:louise.brash@globetrotter.net)  
[www.louisebrash.com](http://www.louisebrash.com)

# Business & Professional DIRECTORY

## Grenier & Grenier LAWYERS



**Réal Grenier, b.a.ll.l.**  
**Jules Grenier, b.a.ll.l.**

96, Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519  
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0  
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE\*

**Gérald Bourdages** Tel: 418-368-5481  
Financial Planner  
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782  
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

**DEJA VU OPTICS**  **753-6000**  
855-543-8075  
157 Water St  
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives  
**2 \$99 / \$199 / \$399**

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details  
We encourage you to shop around for your glasses.  
You may be surprised at how much you will save!!

**Eye Exams Available**



**Tremblay & Barriault, notaires inc**  
Notaries & legal counsel

**Gilles Tremblay, notary**  
**Serge Barriault, notary**  
**Gaël Tremblay, notary**

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.  
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155  
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY  
BILINGUAL  
SERVICE



**Maison funéraire**  
**Funeral home**

*Réjean Bélanger & Fils inc.*

**Michel Bélanger, Owner**

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

[www.belangerfils.com](http://www.belangerfils.com)  
[mfbelangerfils@globetrotter.net](mailto:mfbelangerfils@globetrotter.net)  
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspébiac (Quebec)



*Fleuriste Le Jardin d'Orchidées*

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:  
Between Caplan  
and Chandler

Owner: Michel Bélanger  
Staff: Chantal Corbet, Elisabeth Horth & Sonia St-Pierre  
274 Gérard D. Levesque Blvd West,  
Paspébiac (Quebec) G0C 2K0  
Tel.: (418) 752-3834  
[www.jardindorchidees.com](http://www.jardindorchidees.com)



By Appointment

**Richard Ste Croix**

*Denturologist*

Construction and repair of dentures.  
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé  
Quebec G4X 1E5  
Tel.: (418) 368-1525  
Fax: (418) 368-1542

ENERGY LOGISTICS ENERGY EXPRESS



"International  
Transportation Services"

Canada-USA-Mexico  
**NOW HIRING**  
**CLASS 1 DRIVERS**

Contact: Shawn Girard

Toll Free: (866) 530-9555 Tel.: (514) 363-9555  
E-mail: [shawn@shipenergy.com](mailto:shawn@shipenergy.com)  
[www.shipenergy.com](http://www.shipenergy.com)

## MONUMENTS P. FOURNIER



**GUARANTEED QUALITY**  
Tel: 418-892-5312  
Cell: 418-355-4799  
[pfmonuments@gmail.com](mailto:pfmonuments@gmail.com)  
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846  
**Pingley**  
**Monuments**  
**Limited**  
A Division of MGI

**WE ALSO REPLACE**  
**FOUNDATIONS, AND**  
**PROVIDE CLEANING**  
**AND REPAINTING.**



**Forage Moreau Inc.**  
**418-392-9501**

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Water Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

[foragemoreaumercier@gmail.com](mailto:foragemoreaumercier@gmail.com)

## CASCAPEDIA ENTREPRISES

**SALES & SERVICE**  
**Snow, Lawn and**  
**Garden Equipment**

**COLUMBIA**



Dennis Barter, Owner  
247, route 299  
Cascapedia-St-Jules, Que.  
**(418) 392-4921**



**The Ohmega Group Inc.**

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing  
Automation  
Industrial computing  
Counter sales

3 Rue Cerisiers  
Gaspé, Québec G4X 2M1  
Tel. (418) 368-5425  
Fax (418) 368-7290  
[www.groupeohmega.com](http://www.groupeohmega.com)

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



**Les**  
**Pétroles**  
**C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

**HEAD OFFICE:**  
**Bonaventure**  
125 Route 132, Box 580  
Bonaventure, QC G0C 1E0  
Tel.: (418) 534-2777  
Fax: (418) 534-4210  
E-mail: [petrolb@globetrotter.net](mailto:petrolb@globetrotter.net)

**Chandler**  
125 Route Leblanc  
Pabos, QC G0C 1K0  
Tel: (418) 689-2595

**Gaspé**  
216D Montée Sandy Beach  
Gaspé QC G4X 2B3  
Tel.: (418) 368-8777



**IN BUSINESS FOR 31 YEARS**



**Dr. Pascal Cyr**  
Optometrist



**Dr. Stacey Starrak**  
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE



**L'ÉMERILLON**

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553  
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553  
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



**BILINGUAL**  
**SERVICE**

MEMBER  
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

# Announcements...



## Birth



### HOROBIN: Rylin Lee

It is with great pleasure that we announce the birth of Rylin Lee Horobin. Rylin was born on September 2, 2016 in Toronto, Ontario. She is the daughter of Lori Lee Campbell and Michael Horobin of Toronto, Ontario. Proud grandparents are Hazel Lee and Brian Campbell of Pickering, Ontario and Gail and Ted Horobin also of Pickering, Ontario. Rylin is also the great-granddaughter of Honey Lee Delaney of Matapedia, Quebec.



## Obituary



### ROBERTS: Edwidge

April 2, 1936 - August 7, 2016

It is with much sadness that we announce the passing of Edwidge at the Woolcott Wing in Welland, Ontario. She passed peacefully with her daughters by her bedside, holding her hands until she took her final breath.

She leaves to mourn her husband, Richard Annett. She will always be fondly remembered by her children, Michael, Lesa, Theresa and James, as well as her son-in-law, Michel Dorion, her granddaughter, Brooklyn and nieces and nephews.

A service was held on August 13 at St. James Anglican Church in Wakeham, Quebec.

Thank you to everyone who attended, sent cards, made donations, visited and for your kind words and support.

*The Annett family*

## OUR RATES:

CARD OF THANKS, BIRTH ANNOUNCEMENT, PRAYER, ENGAGEMENT, BIRTHDAY, ANNIVERSARY, MEMORIAL SERVICE ANNOUNCEMENT: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines.

IN MEMORIAM: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines - \$40 (\$45 with picture) more than 20 lines

OBITUARY OR WEDDING ANNOUNCEMENT: \$40.00 (\$45.00 with picture) (Max. 300 words)

Please send your announcement to: [joan.spec@globetrotter.net](mailto:joan.spec@globetrotter.net)

Announcements for this page should be submitted typed or printed and paid in advance. To have your photo returned, please send a stamped self-addressed envelope.

SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY THURSDAY.

**The New Carlisle Funeral Association**  
extends sympathy to the family of  
Marion Prentice



## Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

### SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond 418-392-4598  
Steven Imhoff - New Carlisle 418-752-6041  
Alexis Normandeau - St. Jules 418-759-3270

**Wrap up your Christmas shopping early!**

With each gift subscription you purchase until December 16 you will be entered into a draw for a \$200 prepaid VISA card

Mail your form along with your cheque or money order to  
Spec, Box 99,  
New Carlisle, Québec G0C 1Z0 or  
call our office 418-752-5400

**A gift card is sent at Christmas time to let your family and friends know that The Gaspé Spec is on its way from you!**

## SPEC GIFT SUBSCRIPTION FORM

Yes I wish to send Spec to the following people:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Gift message: \_\_\_\_\_

1 year: Canada: \$46  Email Sub: \$46  Foreign: \$165

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Gift message: \_\_\_\_\_

1 year: Canada: \$46  Email Sub: \$46  Foreign: \$165

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Gift message: \_\_\_\_\_

1 year: Canada: \$46  Email Sub: \$46  Foreign: \$165

# Classified

COAST ROUND-UP: \$5 per week  
CLASSIFIED: \$6 per week  
Please send your ad to: [joan.spec@globetrotter.net](mailto:joan.spec@globetrotter.net)

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY



## CLASSIFIEDS

**FOR RENT OR SALE:** 5 1/2 room house located at 246 Perron east. New Richmond. For more information call 418-392-6064. (D14)

**FOR RENT:** Small house trailer in New Carlisle. Close to bank, post office, school, etc., fully furnished, preferably to a school teacher for the school year (October to June). For more info please call 1-613-902-0525 or 1-519-800-6845.(O19)

## COAST ROUND-UP

### GASPÉ:

#### Legion Branch 59 Upcoming Events

**Friday, December 9:** There will be a supper from 5 to 7 p.m.

**Friday, December 16:** There will be a supper from 5 to 7 p.m.

**Saturday, December 17:** Night with Tammy Adams. Starts at 9 p.m.

### YORK:

#### ACW Upcoming Events

**Saturday, December 10:** The York ACW will be having a craft sale at the Carrefour Gaspé on from 10 a.m. to 2 p.m. A great chance to get some Christmas shopping done. Hope to see you there.

**Saturday, July 15, 2017:** Summer sale. Details to follow at a later date.

**Saturday, November 18, 2017:** Christmas sale. Details to follow at a later date.

### BARACHOIS:

#### Christmas Market

**Saturday, December 10:** indoors at the Belle Anse School from 9 a.m. to 1 p.m. If you live in the Barachois / St. Georges / Percé areas and are interested in reserving a table (either as an individual or as a fundraiser for a group), please contact Sandy Coombs at 418-645-2874. Tables \$10.

### PORT DANIEL:

#### Whist party

The Three Star 50+ Club will be holding a whist party on **Saturday, December 10** at 8 p.m. A light lunch will be served.

### SHIGAWAKE:

#### Cookbooks for sale

The Marcil Branch W.I. has a

cookbook that would make a perfect Christmas gift. The cost is \$12. The cookbook includes wonderful recipes from past and present W.I. members. To purchase a copy call 418-752-6564 or pick up a copy at the Spec office.

### SHIGAWAKE:

#### SPDS Governing Board Meetings

**Tuesday, January 31:** Meeting at 6:30 p.m. at Shigawake Port-Daniel School.

**Tuesday, March 28:** Meeting at 6:30 p.m. at Hope Town Log Cabin.

**Tuesday, May 30:** Meeting at 6:30 p.m. at Shigawake Port-Daniel School.

### SHIGAWAKE:

#### Community Centre Upcoming Events

**Saturday, December 17:** Children's Christmas bingo from 1 to 4 p.m. with a visit from Santa.

**Saturday, December 31:** New Year's Eve dance. \$12 per person.

### HOPE TOWN:

#### Hope Baptist Church

**Sunday, December 18:** A Christmas concert will be held at 7 p.m. (Snow date is Monday, December 19).

**Saturday December 24:** A Christmas Eve service will be held at 6:30 p.m.

**Sunday, December 25:** A Christmas Day service will be held at 3 p.m.

**Sunday, January 1:** A New Years Day service will be held at 3 p.m.

"I was glad when they said to me, Let us go into the house of the Lord" (Psalm 122:1). We are a Bible-based, Christ-centered and family-focused church. Sunday School is for all ages, it starts at 9:45 a.m. - 10:45 a.m.; Worship service starts at 11 a.m.; Friday Kings Club (ages 5-12 yrs) at 3:30 and Young Peoples (ages 12-18 yrs) starts at 7 p.m. Everyone is welcome to join us at Hope Baptist Church, 305 Route 132, HopeTown. [www.hopebaptistchurch1.com](http://www.hopebaptistchurch1.com). 418-752-5838. Pastor Paul Bedford BTh. MTh

### HOPE TOWN:

#### Whist Party

A whist party will be held on **December 10** at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join for a night of fun.

### NEW CARLISLE:

#### Christmas Dance

The NCHS will be having a Christmas dance on **Saturday, December 10** starting at 9 p.m. at the school. Must be 18 years or older. Entertainment by DJ Shannon.

### NEW CARLISLE:

#### 50+ Club Breakfast

The New Carlisle 50+ Club will be having a breakfast at the Heritage Restaurant on **Wednesday, December 14** at 9 a.m. All members and their partners are invited to attend.

### NEW CARLISLE:

#### Bible Chapel Services

**Sunday:** Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m., Sunday night service - 7 p.m. **Wednesday:** Bible study and prayer at 7 p.m. "You Must Be Born Again."

### NEW CARLISLE:

#### Bottle Drive

NCHS Grad Class of 2017 will be holding a New Year's Bottle Drive. Students will be collecting redeemable cans and bottles starting at 10 a.m. on **Monday, January 2** in the New Carlisle area. To ensure pick up call Ann at 752-6378. Money raised will help fund their grad trip to Toronto.

### NEW RICHMOND:

#### Upcoming Events

**St. Andrew's United Church**  
**Friday, December 16:** The Christmas Concert will be held at St. Andrew's United church at 7 p.m. A free will offering will be accepted. Everyone welcome!

**Sunday, December 18:** There will be a special Advent Service at St. Andrew's United Church in New Richmond at 10 a.m. in memory of loved ones. Hand crafted angels will be sold for \$5 each and if desired placed on the Christmas Memorial Tree during the service. For more information or to reserve an angel, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896 or Delena Powell-Bujold at 418-392-6813.

### NEW RICHMOND:

#### Friperie Notice

Friperie Entraide de l'É.P.É. is open as usual on Fridays and Saturdays from 10 a.m. to 3 p.m. We always have a large selection of clothing in all sizes for families

as well as furniture. Couches, beds, dressers, etc. If you have items which are still functioning, don't throw them away before calling us because there are people who have need of a stove, fridge, washer, dryer, bed, chair, table, etc. For information: 418 392-5161 (boul. Perron West, New Richmond).

### NEW RICHMOND:

#### Fundraiser

The Richmond Manor is the owner of a John Wiseman original that hangs in our living room and we also own all of the prints. As a fundraiser we are selling our prints for just \$50 each. This is an unprecedented bargain. What a wonderful Christmas gift it would be to offer someone a symbol of the Gaspé Peninsula. Please call Manjula at 418-392-4102

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

#### 50 + Club

#### Upcoming Events

**Every Tuesday:** Prize Bingo at 7 p.m. Entry (2 cards for \$5) and \$1 for each additional card.

### GESGAPEGIAG:

#### Community Market

A community market will be held in the Galgosiet building on **Saturday, January 21**, from 10 a.m. to 4 p.m. To reserve a table

for \$5 call the band office (Bonnie Jerome) 418-759-3441.

## BLANKET CLASSIFIEDS

Medical Condition? Get up to \$40,000 from the Government of Canada. Do you or someone you know Have any of these Conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty Walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Overweight, Trouble Dressing...and Hundreds more. ALL Ages & Medical Conditions Qualify. CALL QUEBEC BENEFITS 1-(800)-211-3550. DISABILITY BENEFIT GROUP - Do you have a disability? We can help you get up to \$50,000 back from the Canadian Government. For details call us today toll-free 1-888-875-4787 or visit us at: [disabilitygroupcanada.com](http://disabilitygroupcanada.com).

### UNITED CHURCH Sunday, December 11

New Richmond  
10 a.m.  
New Carlisle  
2 p.m.

### ANGLICAN CHURCH OF CANADA

#### Sunday, December 11

New Carlisle  
10 a.m. Lessons and Carols  
Hope Town  
9 a.m. Holy Eucharist  
Port Daniel  
11 a.m. Holy Eucharist

### GREATER PARISH OF GASPÉ

#### Malbay

#### Thursday, December 8

7 p.m. Carol Service

#### Saturday, December 10

11 a.m. Pageant

#### Gaspé

#### Sunday, December 11

10 a.m. Morning Prayer

#### York

#### Thursday, December 15

7 p.m. Lessons and Carols

**HOT  
OFF  
THE  
PRESS!**

FIND OUT WHAT'S  
HAPPENING ON THE COAST.  
TURN TO THE PAGES OF  
THE GASPE SPEC!

**PESCA**  
ENVIRONNEMENT

25  
YEARS

Environmental consulting services

1 888 364-3139 | [pescaenvironnement.com](http://pescaenvironnement.com)



## Why do we say ... By Gary Briand

One year ago I telephoned a friend and asked what he was doing. "I'm sitting by my window racking my brain to remember when Elias Briand died." "Rack my brain" piqued my curiosity and I decided to research the phrase. (Of course, I recommended to my friend that he purchase a copy of death records of our Douglstown parish.)

We are all cognizant of its meaning - stretching or straining one's brain or wits to find the answer to a question. But why "rack"? The answer goes back to the old instruments of supreme torture introduced in England in 1470. Its inventor, the Duke of Exeter, called it "his daughter" and in time it became known as "Exeter's daughter." It consisted of a wooden frame with rollers at each end. Its model was a similar apparatus used in the leather factories of England.

The victim was tied to the rollers at the wrists and ankles and the joints of the limbs were stretched by rotating the rollers, sometimes stretching so much that the limbs would be pulled away from their sockets. The whole machine was called the "rack", taken from the German word "rechen." Terror was the result.

The "rack" was abolished in England by an Act of Parliament in 1640, but the horror it brought to the suspected criminals lived long in the minds and language until this very day. The powerful image of a person stretching or straining his brain to find an answer to a problem or a question became a part of the written English language as early as 1583.

The "rack" is no more. But did I not read somewhere that a similar machine has been used at Guantanamo in 2010? If so, I hope that the new "rack" was much more humane.

## What's This Artifact?



Marshall Billingsley

The artifact in the photo is a peculiar thing that some of our readers may be familiar with.

It is wooden, and is about 5 inches by 3 inches, it is held together by nails and it can be operated with a wooden handle, which brings another wooden piece up to push down against something. It looks like it was once used to make something.

What do you think it is? Can you help us solve this mystery? The answer will be in next week's issue of The Gaspé Spec



You can see many more artifacts like this one at:



## EDUCATION WORD SEARCH

A M O L P I D D S A E N R O L L M E N T  
L E D B T D C K S C G S V E E R G E D C  
S C A D T T L D E C A T O M P M L C H S  
V N T K O E H H R O L U C T G I E A D O  
V A A R S S G I G U T D A K C R R O E G  
K T H A P T N G O N E E T C O T I Y N L  
S S S M R I I H R T R N I C E R R I L L  
C I T H O N U S P A N T O R E E L E S O  
I D I C F G N C P B A M N P Y U A L E O  
M M D N I C I H K I T L A A D R O E T H  
E D E E C V T O S L I C L E N I C M A C  
D V R B I K N O U I V E H I N C U E U S  
A I C A E V O L Y T E C N H O L R N D E  
C F R N N L C I D Y S G B B I A R T A R  
A N O I T C U R T S N I P G T S I A R P  
N R N S U B S T I T U T E K A S C R G D  
F L K A C H I E V E M E N T C E U Y D Y  
K M G Y Y T U T O R I N G S U S L G G D  
K C S T A N D A R D I Z E D D N U A P U  
H M R E M E D I A L B C C T E M M P A O

Find the words hidden vertically, horizontally & diagonally throughout the puzzle.

## WORDS

ACADEMICS  
ACCOUNTABILITY  
ACHIEVEMENT  
ALTERNATIVE  
BENCHMARK  
CHARTER  
CLASSES  
CONTINUING  
CORE  
CREDITS  
CURRICULUM  
DATA  
DEGREE  
DIPLOMA  
DISTANCE  
EDUCATION  
ELEMENTARY  
ENROLLMENT  
GAP  
GRADUATE  
HIGH SCHOOL  
INSTRUCTION  
LEARNING  
PERIODS  
PRESCHOOL  
PROFICIENT  
PROGRESS  
REMEDIATION  
SCHEDULING  
STANDARDIZED  
STUDENT  
SUBSTITUTE  
TESTING  
TUTORING  
VOCATIONAL

## SUDOKU

6		9	4				8	
5								3
				8			9	
4	2		5					8
	8	7	3			6	1	
							5	9
3		4		2				
			7	3			6	

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Level: Intermediate

### Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

2	9	4	5	3	7	8	1	6
8	9	1	7	3	5	4	6	2
3	5	4	9	2	6	8	7	1
7	6	2	8	1	4	3	5	9
9	8	7	3	4	2	6	1	5
1	3	5	6	8	7	9	2	4
4	2	6	5	9	1	7	3	8
2	4	3	1	7	8	5	9	6
5	7	8	2	6	9	1	4	3
6	1	9	4	5	3	2	8	7

ANSWER:

### ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, exchange heartfelt words with someone who could benefit from a pick-me-up. This might change this person's entire perspective and greatly improve his or her week.

### TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, you have the right to speak up if someone demands more of you this week than you can possibly deliver. This person might just need to be reminded you can't do it all.

### GEMINI – May 22/Jun 21

Gemini, patience has gotten you very far, but you may have to make your moment happen in the coming week. Seek the support of friends when making your next move.

### CANCER – Jun 22/Jul 22

Things that may seem obvious on the surface actually have much more depth than you'd first imagined, Cancer. You may need to explore a little bit more.

### LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, if you find yourself facing some resistance, you may need to use a different tactic. What you have been doing isn't working as you'd have hoped, but it can be



fixed.

### VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, do not lose your cool when met with an emotionally charged situation. Instead, pull back and assess the situation from afar. This could shed light on a new way to proceed.

### LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, facing one of your biggest obstacles this week will not be an easy task. However, with a support team behind you, you can overcome this obstacle.

### SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, you may match wits with someone who shares your stubbornness. But this is a battle that will come out with no winner. Embrace compromise instead.

### SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

An interesting turn of events shifts your focus from one of your goals to another, Sagittarius. This may be a time of great change, so expect the unexpected at every turn.

### CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Capricorn, if you feel stretched to

your limits, start delegating some of your work to others. It isn't a sign of giving up, but rather an indication of your ability to manage.

### AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Conversations with a spouse or loved one can expand your way of thinking, Aquarius. This fresh perspective may be just what you need to see goals through to completion.

### PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, things within the realm of your relationships may be in flux, but you must take control and figure out how to proceed.

### FAMOUS BIRTHDAYS

#### DECEMBER 4

Tyra Banks, Model (43)

#### DECEMBER 5

Frankie Muniz, Actor (31)

#### DECEMBER 6

Johnny Manziel, Athlete (24)

#### DECEMBER 7

Sara Bareilles, Singer (37)

#### DECEMBER 8

Sam Hunt, Singer (32)

#### DECEMBER 9

Simon Helberg, Actor (36)

#### DECEMBER 10

Bobby Flay, Chef (52)

# Business & Professional

## DIRECTORY

**LOCATION MOREAU INC.**  
**We rent Everything**  
 (or almost)

Sales of water treatment systems, installation and repair of water pumps

For information or a free estimate, contact André, owner  
 We also offer the rental of storage lockers

223, chemin Cyr, New Richmond  
**1 418-392-4219**

**Garage Robinson**

- Mechanical Inspection
- Preventive maintenance program
- Repair of heavy truck trailers and buses
- Sales of trailer parts and supplies

276 route 132, Shigawake, Quebec G0C 3E0  
 Tel.: 418-752-2548 / Fax: 418-752-5004

CENTRE COMMUNAUTAIRE

**AUBERGE DOUGLASTOWN**  
 HOSTEL

Tel.: 418-368-0288 Fax: 418-368-0284  
 28 St-Patrick, Douglastown, Quebec  
 Email: centre.douglas@douglastown.net  
 DOUGLASTOWN.NET

**Annie M.alerie**

For the well being of your pets

255 Perron Blvd East  
 New Richmond (Que.)  
 G0C 2B0

- Accessories
- Food
- Pets for sale
- Clipping & grooming

Tel. (418) 392-4144  
 Fax: (418) 392-4954

Laguna Distributor

**abca+**  
 Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA  
 CLAUDE BERNARD, CPA, CA  
 HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca  
 CARLETON-SUR-MER  
 418-364-7471  
 CPA

**Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier**

- Maryse Arsenault, pht
- Thérèse Joncas, pht
- Marco Fournier, pht
- Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale,  
 Gaspé (Québec) G4X 1N8  
 Tél. : 418 368-2414  
 Téléc : 418 368-4703  
 clinphy@cgocable.ca

**Art-DENT**  
 STUDIO DENTAIRE  
 Dr. Éleine Audet  
 Owner

349, boul. Perron  
 Maria Qc G0C 1Y0  
 Tel. : 418 759-3640  
 artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

**FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!**

**SADC**

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014  
 Haute-Gaspésie 418.763.5355  
 Gaspé 418.368.2906  
 Rocher-Percé 418.689.5699

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC

**The Gaspé Spec**

To reserve a space in the Business Directory, contact...  
**Tracy Major**

She will be happy to help you with your advertising needs

418-752-5400  
 418-752-5070

**North Shore CINEMA**

Please check the website  
**www.northshorecinema.ca**  
 for a detailed listing

Tel: 506-753-5454 52 Roseberry St.  
 To book a special showing (Irene): Campbellton, N.B.  
 506-753-4108 E3N 2G4

**MILL**  
 AUTO PARTS  
 PIÈCES D'AUTOS

ALL PARTS ARE GUARANTEED

**THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.**

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108  
 Fax: (506) 753-6156 75 Route 275  
 millautoparts@nb.aibn.com Glencoe, NB E3N 4Y2

**Ford MAUGER**

**AUTOMOBILES MAUGER FORD INC.**

GET THE FORD YOU WANT WITH THE FEATURES YOU EXPECT

GET THE FORD YOU WANT, AT THE PRICE YOU EXPECT.

IT'S EASY TO GET INTO A FORD

**DROP BY ONE OF THREE LOCATIONS:**

- **GASPÉ • 418-368-2119**  
 81 York Blvd East,  
 Gaspé, Quebec
- **GRANDE RIVIÈRE • 418-385-2118**  
 119 Grande Allée East,  
 Grande Riviere, Quebec
- **NEW RICHMOND • 418-392-4444**  
 134 Perron Blvd East,  
 New Richmond, Quebec